

## متن کامل موافقنامه میان عراق و سازمان ملل در جریان تدارک حمله امریکا به عراق

متن کامل موافقنامه بین کوفی انان، دبیر کل سازمان ملل متحد و طارق عزیز، معاون نخست وزیر عراق در جریان سفر دبیر کل سازمان ملل به بغداد به منظور جلوگیری از حمله امریکا به عراق به شرح زیر است. در عین حال قطعنامه هایی که در پاراگراف نخست آمده اند، عبارتند از قطعنامه ۶۸۷ مورخه دوم آوریل ۱۹۹۱، مربوط به آتش بس جنگ خلیج فارس که درباره خلع سلاح عراق است و قطعنامه ۷۱۵ مورخه ۱۱ اکتبر ۱۹۹۱ که براساس آن کمیسیون ویژه سازمان ملل (انسکام) برای نابودی سلاحهای کشتار جمعی عراق تشکیل شد.

## یادداشت تفاهم بین سازمان ملل و جمهوری عراق

- ۱- دولت عراق بار دیگر پذیرش همه قطعنامه های شورای امنیت، از جمله قطعنامه های ۷۱۵ و ۶۸۷ مصوب سال ۱۹۹۱ و ۱۹۹۱ مصوب سال ۱۹۹۱ را مورد تأکید قرار می دهد. افزون بر آن، دولت عراق بر همکاری کامل خود با کمیسیون ویژه سازمان ملل (انسکام) و سازمان بین المللی انرژی اتمی (IAEA) تأکید می ورزد.
- ۲- سازمان ملل بار دیگر تعهد همه کشورهای عضور انسپت به حاکمیت و تمامیت ارضی عراق مورد تأکید قرار می دهد.
- ۳- دولت عراق متعهد می شود که طبق قطعنامه های اشاره شده در بند ۱، فوراً، بدون قيد و شرط و به طور نامحدود آزادی عمل انسکام و سازمان بین المللی انرژی اتمی را فراهم آورد. انسکام، در اجرای مأموریتش طبق قطعنامه های سازمان ملل، متعهد می شود که به نگرانیهای مشروع عراق در راستای امنیت ملی، حاکمیت و شأن آن احترام بگذارد.
- ۴- سازمان ملل و دولت عراق موافقت می کنند که باید ترتیبات ویژه ای برای تخصیص ورود و بازدیدهای بعدی از هشت کاخ ریاست جمهوری عراق، به منظور اجرای وظایف محله که در ضمیمه یادداشت کنونی به آنها به این شرح اشاره شده است:
  - الف) باید گروه ویژه ای برای این منظور از سوی دبیرکل و با رایزنی رئیس اجرایی انسکام و مدیرکل سازمان بین المللی انرژی اتمی تشکیل شود.
  - این گروه باید شامل دیپلماتهای بلندپایه برگزیده دبیرکل و کارشناسان انسکام و IAEA باشد. ریاست گروه را فردی بر عهده خواهد داشت که دبیرکل انتخاب می کند.
  - ب) گروه ویژه، برای انجام وظایفش باید بر اساس ترتیبات مقرر انسکام و IAEA، و دیگر ترتیبات ویژه ای عمل کند که با توجه به ماهیت خاص کاخهای ریاست جمهوری، منطبق با قطعنامه های مربوطه شورای امنیت، پدید می آیند.
  - ج) گزارش فعالیتها و یافته های گروه ویژه را رئیس اجرایی انسکام، از طریق دبیرکل در اختیار شورای امنیت می گذارد.

- ۵- سازمان ملل و دولت عراق، همچنین موافقت می کنند که کلیه مناطق دیگر، تأسیسات، تجهیزات، پرونده ها و وسائل حمل و نقل باید مورد بازرگانی انسکام قرار گیرند.
- ۶- با توجه به پیشرفت انسکام در زمینه های گوناگون خلع سلاح، و نیاز به تشدید تلاشها به منظور تکمیل مأموریت آن، سازمان ملل و دولت عراق با افزایش همکاری، کارآیی و کاربری و شفافیت کار موافقت می کنند تا انسکام بتواند طبق بند ۲۲ قطعنامه ۶۸۷ مورخه ۱۹۹۱ به شورای امنیت گزارش بدهد. برای دستیابی به این هدف، دولت عراق و انسکام توصیه های مربوط به خود را، همان گونه که در گزارش نشست فوق العاده انسکام در ۲۱ نوامبر ۱۹۹۷ گنجانده شده است، به اجرا می گذارند.
- ۷- برچیدن تحریمهای برای ملت و دولت عراق از اهمیت بسزایی برخوردار است و دبیر کل متهد می شود که توجه اعضا شورای امنیت را به این موضوع جلب نماید. این سند در دو نسخه اصلی به زبان انگلیسی، به تاریخ ۲۳ فوریه ۱۹۹۸ امضا شده است.

از طرف دولت عراق	از طرف سازمان ملل
طارق عزيز	کوفی آ. آنان
معاون نخست وزیر	دبیر کل

ضمیمه یادداشت تفاهم بین سازمان ملل و جمهوری عراق  
به تاریخ ۲۳ فوریه ۱۹۹۸ :

هشت کاخ ریاست جمهوری مشمول این قطعنامه که در این یادداشت تفاهم درمورد آنها توافق شده است، عبارتنداز:

- ۱ - کاخ ریاست جمهوری (بغداد)
- ۲ - کاخ ریاست جمهوری رضوانیه (بغداد)
- ۳ - کاخ ریاست جمهوری سیجود (بغداد)

- ۴- کاخ ریاست جمهوری تکریت
- ۵- کاخ ریاست جمهوری ثرثار
- ۶- کاخ ریاست جمهوری جبل مخول
- ۷- کاخ ریاست جمهوری موصل
- ۸- کاخ ریاست جمهوری بصره

فضای پیرامون هریک از مکانها را هیئت فنی سازمان ملل، منتخب دبیرکل، در نقشه برداری از «کاخهای ریاست جمهوری» عراق به ثبت رسیده است، و به نامه مورخه ۲۱ فوریه ۱۹۹۸ دبیرکل به معاون نخست وزیر عراق الصاق شده است.

